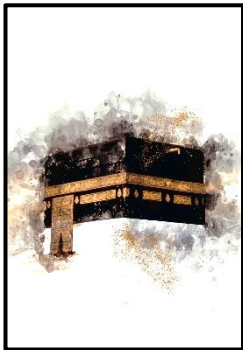


**In Shaa Allah ten overvloede:  
DIT DOCUMENT MAG IN GEEN ENKELE  
VORM VOOR COMMERCIEËLE DOELEINDEN  
WORDEN GEBRUIKT.**

# HADJ

INSTAGRAM: UMRAH.KAARTJES  
E-MAIL: UMRAH-KAARTJES@OUTLOOK.COM



## Globale Beschrijving van de Hadj

- DAG 8 Je treedt in ihraam, vertrekt naar Mina en daar overnacht je.
- DAG 9 Je vertrekt in de ochtend naar Namirah en na het Dhuhr-gebed vertrek je naar 'Arafah en daar blijf je tot en met het Maghrib-gebed. Na Maghrib vertrek je naar Moezdalifah en daar overnacht je.
- DAG 10 Naar Mina om de *djamrah* te stenigen, daarna offeren, daarna scheren. Dan naar Mekka voor tawaaf en sa'y. Daarna terug naar Mina en daar overnacht je.
- DAG 11 Alle drie de *djamaraat* stenigen na het Dhuhr-gebed en daar weer overnachten in Mina.
- DAG 12 Alle drie de *djamaraat* stenigen na het Dhuhr-gebed en daar weer overnachten in Mina.
- DAG 13 Alle drie de *djamaraat* stenigen na het Dhuhr-gebed.

### IN AANLOOP TOT DAG 8

Bij aankomst in Mekka verricht je meestal eerst de umrah vóóordat de hadj officieel begint. Gebruik hiervoor de 'umrah.kaartjes'. Mocht jouw reisgroep niet met een umrah beginnen, informeer dan bij je reisgids wat je moet doen.

## MEKKA

IHRAAM – INTENTIE HADJ  
OP HET MOMENT DAT JE IN IHRAAM TREEDT:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ حَجًّا

### Labbayka Allaahoemma haddjan

Hier ben ik, tot Uw dienst O Allah, voor het verrichten van de hadj.

اللَّهُمَّ إِنَّ حَبَسَنِي حَابِسٌ فَمَجِّلِي حَيْثُ حَبَسْتَنِي

### Allaahoemma in habasanie haabiesoen famahillie haythu habastanie

O Allah, als ik word belemmerd door een belemmering dan is de plek waar ik uit ihraam treed de plek waar U mij heeft vastgehouden.

## TALBIYAH

DOORLOPEND VANAF BEGIN IHRAAM TOT  
HET WERPEN VAN STEENTJES NAAR DE DJOEMRAH AL 'AQABAH

Aanbevolen om voorafgaand eenmalig te zeggen:

الْحَمْدُ لِلَّهِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ ، اللَّهُ أَكْبَرُ

**Alhamdoelillah, SoebhaanAllah, Allahoe Akbar**

Alle lof aan Allah, Geprezen zij Allah, Allah is de grootste.

Daarna doorlopend:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ  
إِنَّ الْحَمْدَ، وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

**Labbayka Allahoemma labbayk, Labbayka laa sharieka laka  
labbayk. Innalhamda wan-ni'mata, laka wal-moelk,  
laa sharieka lak**

Hier ben ik, tot Uw dienst O Allah, hier ben ik. Hier ben ik, tot Uw dienst, U heeft geen deelgenoten, hier ben ik. Waarlijk, alle lofprijzingen, de zegeningen en de soevereiniteit komen U toe. U heeft geen deelgenoten.

VAN **MEKKA** NAAR **MINA**

- Vertrek naar Mina in de tijd na Fajr tot voor Dhuhr (bij voorkeur in de ochtend).

**EENMAAL IN MINA**

- Verricht het Dhuhr, 'Asr, Maghrib en het 'Isha gebed in Mina. Verricht de gebeden ingekort, maar niet samengevoegd. Elk gebed wordt dus op zijn voorgeschreven tijdstip verricht.
- Gebruik je tijd nuttig en breng zo veel mogelijk tijd door in aanbidding, zoals het uitspreken van de talbiyah, dhikr, het reciteren van de Koran en het verrichten van vrijwillige gebeden.

## DAG 9 VAN DE MAAND DZOEL HIDDJAH

VAN MINA NAAR 'ARAFAH

VOOR DE BEDEVAARTGANGER DIE ZICH OP 'ARAFAH BEVINDT,  
IS HET EEN DAAD VAN SOENNAH OM NIET TE VASTEN OP DEZE DAG

- Verricht het Fajr-gebed in Mina.
- Vertrek na zonsopgang richting 'Arafah.
- INDIEN MOGELIJK: Tussenstop op Namirah (nabij 'Arafah) en blijf hier tot Dhuhr, om hier het Dhuhr en 'Asr-gebed samengevoegd en ingekort te bidden (*met één adhaan en tweemaal iqamah*).
- In de moskee van Namirah houdt een imam een preek.

Als het niet mogelijk is te stoppen bij Namirah is het toegestaan om direct door te gaan naar 'Arafah.

## 'ARAFAH

WOEQOEF: AANWEZIGHEID OP DE VLAKTE VAN 'ARAFAH

- Sta, indien mogelijk, bij de rotsen aan de voet van de Berg van de Genade (jabal ar-Rahmah). Elke andere plek volstaat: want geheel 'Arafah is een standplaats (het is géén soennah om de Berg van de Genade te beklimmen).
- Ga in de richting van de qibla staan en hef de handen op. In deze houding smeed je Allah, vraag je om vergiffenis en spreek je de talbiya uit (hadj.kaart 2).
- Blijf in aanbidding en spreek continu de talbiyah uit, gedenk Allah en doe alle gewenste smeedbeden.
- Blijf in deze staat totdat de zon ondergaat.
- Vertrek ná zonsondergang naar Moezdalifah, hier zul je overnachten.  
(let op: je moet tenminste een klein deel van de nacht – na zonsondergang – hebben meegemaakt op 'Arafah, voordat je vertrekt).

(Wees er zeker van dat je je binnen de grenzen van 'Arafah bevindt, want het staan op 'Arafah is een noodzakelijke pilaar van de hadj. De moskee van Namirah bevindt zich grotendeels buiten de grenzen van 'Arafah.)



**'ARAFAH**

WOEQOEF: AANWEZIGHEID OP DE VLAKTE VAN 'ARAFAH

De beste smeebede op de dag van 'Arafah:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Laa ielaaha iella Allaahoe wah'dahoe laa sharieka lah, lahoe  
l-moelkoe walahoe al-hamdoe wa hoewa 'ala koellie  
shay-ien qadier

Er is geen ware God behalve Allah, Hij is de Enige. Hij heeft geen partner. Aan Hem is de Heerschappij en aan Hem is alle lof en Hij is over alles Almachtig.

## MOEZDALIFAH

STEENTJES ZOEKEN, QOER'AAN, TAKBIER, DUAA

- Het Maghrib en 'Isha-gebed worden ingekort en samengevoegd (door deze direct achter elkaar te verrichten) binnen de gebedstijd die is vastgesteld voor het 'Isha-gebed (*met één adhaan en tweemaal iqaamah*). Verricht tussen de gebeden geen enkel ander gebed.
- Zoek na het gebed steentjes waarmee naar de djamaraat gegooid wordt tijdens het verblijf in Mina.
  - => Verblijf je 2 dagen in Mina? Zoek dan 49 stenen
  - => Verblijf je 3 dagen in Mina? Zoek dan 70 stenen
- Breng de tijd zoveel mogelijk door in aanbidding.

(De steentjes moeten ongeveer zo groot zijn als bruine bonen en daadwerkelijk van steen zijn en dus niet van klei of glas. Het is aanbevolen om de benodigde steentjes in het gebied bij Moezdalifah te verzamelen. Als dat niet mogelijk is, kunnen deze op een andere plaats gezocht worden, bijvoorbeeld in Mina, zolang deze niet onrein (nadjis) zijn.)

**VAN MOEZDALIFAH NAAR MINA**

HET WERPEN VAN STEENTJES NAAR DJAMRAH AL 'AQABAH

- Verricht het Fajr-gebed in Moezdalifah.
- Vertrek vóór zonsopgang richting Mina.

*Vrouwen, zwakkeren en degene die verantwoordelijk voor hun zijn mogen na middernacht al vertrekken.*

**Op de 10e Dzoel Hiddjah werpt men 7 steentjes naar de djamrah al 'aqabah.** Het is soennah om dit na zonsopkomst te doen en vóór de begintijd van het Dhuhr-gebed.

Werp 7 keer per pilaar, bij elke worp gooi je 1 steen. Gooi de steentjes bovenhands. Bij elke worp zeg je de takbier: 'Allahoe Akbar'. De steen moet de pilaar raken en vervolgens in de goot vallen.

*Zodra je begint met het werpen van de steentjes stop je met het uitspreken van de talbiyah.*

(Na het Dhuhr-gebed op dag 10 tot het 'Asr -gebed op dag 13 wordt na elk verplicht gebed de eid-takbier uitgesproken.)

DAG 10 VAN DE MAAND DZOEL HIDDJAH

VAN **MOEZDALIFAH** NAAR **MINA**

HET WERPEN VAN STEENTJES NAAR DJAMRAH AL 'AQABAH

De rest van deze dag doe je het volgende:

- Het (laten) slachten van een offerdier.
- Het afknippen/scheren van je hoofdhaar.
- Het verrichten van de tawaaf en de sa'y in Mekka (voor stappen zie bijlagen 1 en 2). Dit moet voor zonsondergang gebeuren.

## MINA

### HET WERPEN VAN STEENTJES NAAR DE DRIE DJAMARAAT

Op de 11e, 12e en 13e Dzoel Hiddjah worden naar achtereenvolgens de djamrah as-shoeghra, djamrah al woesta en djamrah al koebra\* 7 steentjes gegooid (dus in totaal 21 steentjes naar de 3 pilaren per dag).

Werp 7 keer per pilaar, bij elke worp gooi je 1 steen. Gooi de steentjes bovenhands. Bij elke worp zeg je de takbier: 'Allahoe Akbar'. De steen moet de pilaar raken en vervolgens in de goot vallen.

Het werpen van de steentjes vindt plaats vanaf de begintijd van het Dhuh-r-gebed tot zonsondergang.

\*In Mina bevinden zich 3 pilaren (djamaraat) die in omvang verschillen. Deze pilaren worden aangegeven met de namen: djamrah al 'aqabah /djamrah al koebra (= grootste), djamrah al woesta (= middelste) en djamrah as-shoeghra (= kleinste).

## MINA

### HET WERPEN VAN STEENTJES NAAR DE DRIE DJAMARAAT

Op deze dag wordt naar alle drie de djamaraat 7 steentjes gegooid, naar achtereenvolgens de djamrah as-shoeghra, djamrah al woesta en djamrah al koebra (dus in totaal 21 steentjes naar de 3 pilaren).

Werp 7 keer per pilaar, bij elke worp gooi je 1 steen. Gooi de steentjes bovenhands. Bij elke worp zeg je de takbier: 'Allahoe Akbar'. De steen moet de pilaar raken en vervolgens in de goot vallen.

Het werpen van de steentjes vindt plaats vanaf de begintijd van het Dhuh-r-gebed tot zonsondergang.

*Mocht je op deze dag Mina verlaten, dient dit vóór zonsondergang plaats te vinden.*

## MINA

### HET WERPEN VAN STEENTJES NAAR DE DRIE DJAMARAAT

Als men op deze dag nog in Mina is, worden nog eens steentjes geworpen. Naar alle drie de djamaraat worden 7 steentjes gegooid, naar achtereenvolgens de djamrah as-shoeghra, djamrah al woesta en djamrah al koebra (dus in totaal 21 steentjes naar de 3 pilaren).

Werp 7 keer per pilaar, bij elke worp gooi je 1 steen. Gooi de steentjes bovenhands. Bij elke worp zeg je de takbier: 'Allahoe Akbar'. De steen moet de pilaar raken en vervolgens in de goot vallen.

Het werpen van de steentjes vindt plaats vanaf de begintijd van het Dhuh-r-gebed tot zonsondergang.

*Op 13 Dzoel Hiddjah vertrekken alle bedevaartsgangers die nog in Mina zijn naar Mekka.*

**MEKKA**

## HET VERRICHTEN VAN DE AFSCHIEDS-TAWAAF

Zodra de stad Mekka wordt verlaten dient de Tawaaf ul-Wadaa' verricht te worden, dit is de afscheids-tawaaf. De afscheids-tawaaf dient het laatste noemenswaardige te zijn dat je doet in de stad Mekka.

Verricht de tawaaf zoals beschreven op bijlage 1. Nadat je klaar bent met de tawaaf en naar maqaam Ibrahiem loopt spreek je het volgende uit:

وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى

**Wat-tagidhoe min maqaami Ibrahiema moessalaa**

En neem maqaam (standplaats) van Ibrahiem tot een gebedplaats.

**Bidden van twee raka'at achter maqaam Ibrahiem:**

1<sup>e</sup>: Soerah Al-Fatiha + Soerah Al-Kaafiroen

2<sup>e</sup>: Soerah Al-Fatiha + Soerah Al-Ikhlaas



## DAG 10 VAN DE MAAND DZOEL HIDDJAH

**TAWAAF**

KUSSEN VAN OF WIJZEN NAAR DE ZWARTE STEEN  
DOE JE AAN HET BEGIN VAN ELKE RONDE

*Bij de zwarte steen:*

*Kus de steen of raak de steen aan en kus je hand. Als dit niet mogelijk is, steek je hand op (kus daarna niet je hand) en zeg:*

1<sup>e</sup> ronde: **Bismillah, Allahoe Akbar**

بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ

2<sup>e</sup> t/m 7<sup>e</sup>: **Allahoe Akbar**

اللَّهُ أَكْبَرُ

*Volledigheidshalve: na de laatste rondgang wordt de takbier (Allahoe Akbar) niet gezegd.*

*Tussen Yemeni-hoek en zwarte steen*

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

**Rabbanaa aatina fied-doenya hasanatan wa fil aakhirati  
hasanatan waqinaa 'adhaaban-naar**

Onze Heer, geef ons in dit leven het goede en in het hiernamaals het goede en bescherm ons tegen de bestraffing van het vuur.

(Doe tijdens tawaaf zoveel mogelijk duaa en reciteer Koran)

**SA'Y (BIJ DE VOET VAN AS-SAFAA)**

WANNEER JE AS-SAFAA NADERT

إِنَّ الصَّافَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ

**Innas-safaa wal-marwata min sha'aa-irillaah**

Voorwaar, as-Safaa en al-Marwa behoren tot de symbolen van Allah.

فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتِ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ حَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ - أَبَدًا بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ

**Famen hadjjal-bayta awie'tamara falaa djoenaaha 'alayhi an yattawwafa bihimaa, wa men tetawwa'a gairan fa-innallaha shaakiroen 'aliem - abda-oe bima bada-a Allahoe bih**

Wie dus de Hadj naar het huis of de umrah verricht; het is geen zonde voor hem om het lopen tussen beide (as-Safaa en al-Marwa) te verrichten. En eenieder die vrijwillig goed doet: Voorwaar, Allah is dan Waarderend en Alwetend. – Ik begin met datgene waar Allah (in de vers) mee begonnen is.

## DAG 10 VAN DE MAAND DZOEL HIDDJAH

**SA'Y (OP AS-SAFAA EN AL-MARWA)**

AAN HET BEGIN VAN ELKE RONDE VAN DE SA'Y

*Volledigheidshalve: je begeeft je slechts 7 keer van de ene heuvel naar de ander  
en niet zeven keer heen én weer.*

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ  
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، أَنْجَزَ وَعَدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَرَمَ الْأَحْرَابَ وَحْدَهُ

**Allahoe Akbar, Allahoe Akbar, Allahoe Akbar. Laa ilaaha  
illaallah, waḥdahoe laa sharieka lah, lahoel moelkoe  
walahoel-hamd, yoehyie wa yoemiet, wa hoewa 'alaa koelli  
shay-in qadier. Laa ilaaha illaallah waḥdahoe la sharieka lah,  
andjaza wa'dah, wa nasara 'abdah, wa hazamal-ahzaaba  
waḥdah**

Allah is de grootste (3x). Er is geen God die het verdient om te worden aanbeden dan Allah. Hij is hierin alleen en heeft geen deelgenoten. Alleen van Hem is het koninkrijk en alleen Hem komt alle lof toe. Hij laat leven en doet sterven en Hij is tot alles machtig. Er is geen God die het verdient te worden aanbeden dan Allah alleen. Hij is Zijn belofte nagekomen; heeft Zijn dienaar de overwinning geschonken en Hij alleen heeft de partijen de nederlaag toegebracht.

(Drie keer zeggen met tussen de 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> keer en tussen de 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> keer een eigen duaa naar keuze)

DAG 10 VAN DE MAAND DZOEL HIDDJAH

**SA'Y (TUSSEN GROENE LAMPEN)**

TIJDENS HET LOPEN TUSSEN AS-SAFAA EN AL-MARWA

*De mannen dienen tussen de groenen lampen te rennen.  
Vrouwen doen dit niet.*

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ

**Rabbi'ghfir warḥam, innaka antal-a'azzoel-akram**

O mijn Heer, vergeef en wees genadig. Voorzeker, U bent de Machtigste, de Nobelste.

(Verder is elke duaa die je kent toegestaan tijdens de sa'y)